

ARABE LITTERAL
DIPLÔMES À DISTANCE
2023-2024



La vieille ville de Sanaa, Yémen. Photo : Marcella Rubino

DIPLÔME D'INITIATION
DIPLÔMES DE LANGUE - DL1, DL2, DL3

Présentation générale

L'Inalco propose deux diplômes d'arabe littéral intégralement à distance : le diplôme d'initiation (DIN) et le diplôme de langue (DL).

Le diplôme d'initiation dispense une formation en langue et en civilisation.

Le diplôme de langue dispense une formation en langue uniquement.

La formation à distance proposée dans le cadre de ces deux diplômes vise à offrir un enseignement de qualité à un public résidant loin de Paris ou ne pouvant pas, pour toute autre raison, suivre les cours en présentiel. Elle est particulièrement adaptée pour répondre aux demandes de personnes suivant d'autres cursus, parfois de très haut niveau (thèse, grandes écoles, etc.) ou engagées dans la vie professionnelle.

L'ensemble des enseignements étant proposé à distance, toute personne souhaitant s'y inscrire doit disposer, pour pouvoir suivre les cours, du matériel nécessaire (ordinateur et bonne connexion Internet). Les cours sont accessibles de partout, au niveau planétaire.

La progression proposée dans le cadre de ces formations est totalement adaptée au mode d'enseignement à distance. Elle a été conçue de telle sorte que l'apprentissage en autonomie soit complété et renforcé par un accompagnement pédagogique assuré par des enseignants qualifiés, sous forme de cours synchrones. L'assiduité à ces cours synchrones, dispensés en classe virtuelle sur Zoom, est **obligatoire** pour pouvoir valider ces diplômes.

Vous trouverez dans cette brochure toutes les informations concernant nos formations à distance en arabe littéral.

Responsable de la formation :

Mme Amandine ADWAN, amandine.adwan@inalco.fr

Le Diplôme d'initiation

Le Diplôme d'initiation à l'arabe littéral de l'Inalco est désormais accessible intégralement à distance. Cette formation en langue et en civilisation s'adresse à un public de grands débutants en arabe littéral, prêts à s'investir pour une charge de travail d'une vingtaine d'heures hebdomadaires. Elle leur permet d'acquérir, en une année, de solides compétences en arabe littéral et en histoire du monde arabe et du Moyen-Orient contemporains.

- **Compétences attendues à l'issue du diplôme d'initiation**

L'année d'initiation est sanctionnée par un diplôme d'établissement (de 30 ECTS) et permet aux étudiants n'ayant jamais étudié cette langue auparavant d'atteindre en deux semestres le niveau A2 du CECRL.

À l'issue de l'année d'initiation, les étudiants ont le niveau requis pour entrer en licence d'arabe littéral à l'Inalco, ou en DL2 d'arabe littéral à distance.

- **Programme et modalités d'enseignement**

La formation en arabe littéral est proposée sur un mode hybride aux 2/3 asynchrone (cours et activités à faire sur Moodle) et 1/3 synchrone (cours en classe virtuelle sur Zoom).

L'assiduité aux séances de cours synchrones sur Zoom est obligatoire pour pouvoir valider le diplôme.

L'année est composée de deux semestres de 13 semaines chacun. Il s'agit d'une formation exigeante, nécessitant un investissement personnel important. La charge de travail s'élève à une vingtaine d'heures hebdomadaires, comprenant 10h30 de cours en arabe littéral et en civilisation, et au moins autant de temps de travail personnel.

Les enseignements sont répartis de la manière suivante :

- Grammaire : 1h30 de cours asynchrones sur Moodle par semaine. Deux à trois séances de questions/réponses sur Zoom sont également proposées chaque semestre.

- Pratique de la langue : 6h dont 4h en cours asynchrones sur Moodle et 2h de cours synchrones sur Zoom chaque semaine.

- Civilisation (histoire du monde arabe et du Moyen-Orient contemporains) : 3h de cours asynchrones, exercices et compléments à travailler chaque semaine sur Moodle. Une séance de questions/réponses sur Zoom est également proposée une fois par mois.

Le programme de langue en diplôme d'initiation est fondé sur le manuel suivant : Luc-Willy Deheuvels, *Méthode d'arabe – Arabe littéral*, vol. 1, L'Asiathèque, Paris, 2022

- **Contrôle des connaissances**

Le contrôle des connaissances se fait exclusivement en ligne, par **contrôle continu intégral (CCI) uniquement. Aucune dérogation ne peut être accordée pour passer en contrôle final.**

En langue, la pratique orale et écrite est validée par une évaluation hebdomadaire et la grammaire par deux évaluations chaque semestre.

En s'inscrivant au diplôme à distance, les étudiants s'engagent à assister aux séances synchrones sur Zoom et à effectuer les évaluations de contrôle continu proposées tout au long de l'année. Les évaluations de langue proposées sur Moodle ont lieu à des dates et horaires communiqués aux étudiants en début de semestre. Elles ne peuvent en aucun cas être déplacées au gré des disponibilités de chacun, ou rattrapées en cas d'absence. Toute évaluation non réalisée est notée zéro.

En histoire, le contrôle continu repose sur trois exercices évalués par semestre.

- **Modalités d'inscription**

L'admission en Diplôme d'initiation d'arabe littéral se fait sur dossier. Le nombre de places est limité. L'accès à ce diplôme est ouvert aux débutants complets en arabe.

Le dossier de candidature doit être déposé sur la plateforme eCandidat, accessible depuis le site de l'Inalco, de mi-mai à fin juin. Outre la copie des diplômes obtenus et des notes du bac, le dossier de candidature doit nécessairement contenir un CV et une lettre de motivation expliquant pourquoi le ou la candidat.e souhaite s'inscrire en diplôme à distance, et détaillant son parcours universitaire ainsi que sa formation et/ou la profession qu'il ou elle exercera en parallèle de cette formation en arabe à distance (Master, doctorat, double cursus etc.).

- **Maquette du diplôme**

SEMESTRE 1 : 15 ECTS / 10h30 de cours hebdomadaires

Diplôme d'initiation – arabe littéral			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
Semestre 1			
Arabe initiation . ALIAD01A Grammaire 1 . ALIAD01B Thème grammatical 1 . ALIAD01C Version 1 . ALIAD01D Pratique orale 1 . ALIAD01E Pratique écrite 1	12	5h30	2h

Civilisation . MOMAD12A Introduction à l'histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient 1	3	3h	
TOTAL	15	8h30	2h

SEMESTRE 2 : 15 ECTS / 10h30 de cours hebdomadaires

Diplôme d'initiation – arabe littéral			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
Semestre 2			
Arabe initiation . ALIBD01A Grammaire 2 . ALIBD01B Thème grammatical 2 . ALIBD01C Version 2 . ALIBD01D Pratique orale 2 . ALIBD01E Pratique écrite 2	12	5h30	2h
Civilisation . MOMBD12A Introduction à l'histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient 2	3	3h	
TOTAL	15	8h30	2h

Le Diplôme de Langue : DL1, DL2 et DL3

Le Diplôme de langue (DL) d'arabe littéral est une formation intégralement à distance étendue sur trois années dont chacune est diplômante. Il s'adresse à des étudiants grands débutants désireux de parvenir à un niveau d'autonomie dans la langue arabe, tant à l'écrit qu'à l'oral, et prêts à s'investir pour une charge de travail d'une quinzaine d'heures hebdomadaires.

- **Compétences attendues à l'issue de chaque année de la formation**

La première année (DL1) est sanctionnée par un diplôme d'établissement (de 30 ECTS) et permet aux étudiants n'ayant jamais étudié cette langue auparavant d'atteindre en deux semestres le niveau A2 du CECRL.

La deuxième année (DL2) est sanctionnée par un diplôme d'établissement (de 30 ECTS) et permet aux étudiants d'atteindre en deux semestres le niveau B1-B2 du CECRL.

La troisième année (DL3) est sanctionnée par un diplôme d'établissement (de 30 ECTS) et permet aux étudiants d'acquérir en deux semestres le niveau B2-C1 du CECRL.

- **Programme et modalités d'enseignement**

La formation en arabe littéral est proposée sur un mode hybride aux 2/3 asynchrone (cours et activités à faire sur Moodle) et 1/3 synchrone (cours en classe virtuelle sur Zoom) en DL1 et DL2, et aux 2/3 synchrone et 1/3 asynchrone en DL3.

L'assiduité aux séances de cours synchrones sur Zoom est obligatoire pour pouvoir valider le diplôme.

L'année est composée de deux semestres de 13 semaines chacun.

L'enseignement de la langue se fait dans des blocs de cours organisés autour des compétences fondamentales de compréhension écrite, compréhension orale, expression écrite et expression orale. À cet ensemble s'ajoute un cours de grammaire pour le DL1 et le DL2, et un cours de traduction pour le DL3. Il s'agit d'une formation exigeante, nécessitant un investissement personnel important.

En DL1 et DL2, la charge de travail s'élève à une quinzaine d'heures hebdomadaires, comprenant 7h30 de cours en arabe littéral, et au moins autant de temps de travail personnel.

Les enseignements sont répartis de la manière suivante :

- Grammaire : 1h30 de cours asynchrones sur Moodle par semaine. Deux à trois séances de questions/réponses sur Zoom sont également proposées chaque semestre.

- Pratique de la langue (expression orale et écrite, compréhension orale et écrite) : 6h dont 4h en cours asynchrones sur Moodle et 2h de cours synchrones sur Zoom chaque semaine.

Le programme de langue en DL1 est fondé sur le manuel suivant : Luc-Willy Deheuvels, *Méthode d'arabe – Arabe littéral*, vol. 1, L'Asiathèque, Paris, 2022

À partir de la rentrée 2023-2024, le programme de langue en DL2 sera fondé sur le manuel suivant : Luc-Willy Deheuvels, *Méthode d'arabe – Arabe littéral*, vol. 2,

L'Asiathèque, Paris, 2023 (à paraître). En attendant la publication de ce manuel, le programme suit le *Manuel d'arabe moderne* (vol. 2) de Luc-Willy Deheuvels.

En DL3, la charge de travail s'élève à une quinzaine d'heures hebdomadaires, comprenant 6h de cours en arabe littéral, et au moins autant de temps de travail personnel. Les enseignements se concentrent sur la pratique de la langue (expression orale et écrite, compréhension orale et écrite) et la traduction, à raison de 2h en cours asynchrones sur Moodle et 4h en cours synchrones sur Zoom chaque semaine (deux séances de deux heures).

- **Contrôle des connaissances**

Le contrôle des connaissances se fait exclusivement en ligne, par **contrôle continu intégral (CCI)**. **Aucune dérogation ne peut être accordée pour passer en contrôle final.**

La pratique orale et écrite est validée par une évaluation hebdomadaire et la grammaire (DL1 et DL2) par deux évaluations chaque semestre. Chaque année validée est diplômante.

Attention : En s'inscrivant au diplôme à distance, les étudiants s'engagent à assister aux séances synchrones sur Zoom et à effectuer les évaluations de contrôle continu proposées tout au long de l'année. Les évaluations proposées sur Moodle ont lieu à des dates et horaires communiqués aux étudiants en début de semestre. Elles ne peuvent en aucun cas être déplacées au gré des disponibilités de chacun, ou rattrapées en cas d'absence. Toute évaluation non réalisée est notée zéro.

- **Modalités d'inscription**

L'admission en DL d'arabe littéral se fait sur dossier. Le nombre de places est limité. L'accès en DL1 est ouvert aux débutants complets en arabe. L'accès en DL2 est ouvert de droit à ceux qui ont validé le DL1. Il est également accessible à toute personne qui pourra faire preuve du niveau requis pour l'entrée dans le diplôme en passant un test d'orientation sur Moodle. L'accès en DL3 est ouvert de droit à ceux qui ont validé le DL2. Il est également accessible à toute personne qui pourra faire preuve du niveau requis pour l'entrée dans le diplôme en passant un test d'orientation sur Moodle.

Le dossier de candidature doit être déposé sur la plateforme eCandidat, accessible depuis le site de l'Inalco, de mi-mai à fin juin. Outre la copie des diplômes obtenus et des notes du bac, le dossier de candidature doit nécessairement contenir un CV et une lettre de motivation expliquant pourquoi le ou la candidat.e souhaite s'inscrire en diplôme à distance, et détaillant son parcours universitaire ainsi que sa formation et/ou la profession qu'il ou elle exercera en parallèle de cette formation en arabe à distance (Master, doctorat, double cursus etc).

- **Passerelles vers d'autres formations**

La validation de chaque année du diplôme permet d'obtenir par VAC celle des UE des diplômes suivants :

- la validation du DL1 permet d'obtenir par VAC l'équivalence des UE d'arabe littéral du diplôme d'initiation.
- la validation du DL2 permet d'obtenir par VAC l'équivalence des UE d'arabe littéral de la L1 LLCER d'arabe.
- la validation du DL3 permet d'obtenir par VAC l'équivalence des UE d'arabe littéral de la L2 LLCER d'arabe.

- **Maquette des diplômes**

DL1

SEMESTRE 1 : 15 ECTS / 7h30 de cours hebdomadaires

DL1 – Diplôme de langue – arabe littéral – Première année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
Semestre 1			
Grammaire . ARDA101A Grammaire 1	3	1h30	
Pratique orale et écrite . ARDA102A Compréhension écrite 1 . ARDA102B Compréhension orale 1 . ARDA102C Expression écrite 1 . ARDA102D Expression orale 1	12	4h	2h
TOTAL	15	5h30	2h

DL1

SEMESTRE 2 : 15 ECTS / 7h30 de cours hebdomadaires

DL1 – Diplôme de langue – arabe littéral – Première année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
Semestre 2			
Grammaire . ARDB101A Grammaire 2	3	1h30	
Pratique orale et écrite . ARDB102A Compréhension écrite 2 . ARDB102B Compréhension orale 2 . ARDB102C Expression écrite 2 . ARDB102D Expression orale 2	12	4h	2h
TOTAL	15	5h30	2h

DL2

SEMESTRE 1 : 15 ECTS / 7h30 de cours hebdomadaires

DL2 – Diplôme de langue – arabe littéral – Deuxième année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
Semestre 1			
Grammaire . ARDA201A Grammaire 3	3	1h30	
Pratique orale et écrite . ARDA202A Compréhension écrite 3 . ARDA202B Compréhension orale 3 . ARDA202C Expression écrite 3 . ARDA202D Expression orale 3	12	4h	2h
TOTAL	15	5h30	2h

DL2

SEMESTRE 2 : 15 ECTS / 7h30 de cours hebdomadaires

DL2 – Diplôme de langue – arabe littéral – Deuxième année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
Semestre 2			
Grammaire . ARDB201A Grammaire 4	3	1h30	
Pratique orale et écrite . ARDB202A Compréhension écrite 4 . ARDB202B Compréhension orale 4 . ARDB202C Expression écrite 4 . ARDB202D Expression orale 4	12	4h	2h
TOTAL	15	5h30	2h

DL3

SEMESTRE 1 : 15 ECTS / 6h de cours hebdomadaires

DL3 – Diplôme de langue – arabe littéral – Troisième année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		asynchrone	Synchrone
Semestre 1			
Pratique orale et écrite . ARDA302A Compréhension écrite 3 . ARDA302B Compréhension orale 3 . ARDA302C Expression écrite 3 . ARDA302D Expression orale 3 . ARDA302E Traduction	15	2h	4h
TOTAL	15	2h	4h

DL3

SEMESTRE 2 : 15 ECTS / 6h de cours hebdomadaires

DL3 – Diplôme de langue – arabe littéral – Troisième année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
Semestre 2			
Pratique orale et écrite . ARDB302A Compréhension écrite 3 . ARDB302B Compréhension orale 3 . ARDB302C Expression écrite 3 . ARDB302D Expression orale 3 . ARDB302E Traduction	15	2h	4h
TOTAL	15	2h	4h